



Pos.	Cod.	LEGENDA	LEGENDE	NOMENKLATUR	PART LIST	SE 100	SE 160	SE 280	SD 140	SD 220	SD 360
01	P 20109	Telaio supporto superiore	Châssis	Fahrgestell	Frame	•	•		•	•	
	P 20128	Telaio supporto superiore	Châssis	Fahrgestell	Frame			•			•
02	P 20132	Telaio supporto inferiore	Châssis	Fahrgestell	Frame	•	•		•	•	
	P 20133	Telaio supporto inferiore	Châssis	Fahrgestell	Frame			•			•
03	G 01316	Cono diffusore	Embout conique	Ausblaskonus	Outlet cone	•	•		•	•	
	G 01317	Cono diffusore	Embout conique	Ausblaskonus	Outlet cone			•			•
04	C 30305	Tappo copritesta	Bouchon	Gummifuss	Plug	•	•	•	•	•	•
05	G 01432	Assale ruote	Essieu	Achse	Axle	•	•		•	•	
	G 01433	Assale ruote	Essieu	Achse	Axle			•			•
06	C 10509	Ruota Ø 200 mozzo Ø 20	Roue Ø 200 Ø 20	Rad Ø 200 Ø 20	Wheel Ø 200 Ø 20	•	•		•	•	
	C 10504	Ruota Ø 250 mozzo Ø 25	Roue Ø 250 Ø 25	Rad Ø 250 Ø 25	Wheel Ø 250 Ø 25			•			•
07	M 20203	Rondella el. block Ø 20	Clips de fixation Ø 20	Radverschluss Ø 20	Whell holder 20	•	•		•	•	
	M 20204	Rondella el. block Ø 25	Clips de fixation Ø 25	Radverschluss Ø 25	Whell holder 25			•			•
08	G 01429	Serbatoio gasolio	Réservoir fuel	Tank	Fuel tank	•	•		•	•	
	G 01430	Serbatoio gasolio	Réservoir fuel	Tank	Fuel tank			•			•
09	I 31014	Tappo M24 OT C/OR	Bouchon de vidange	Abluss Propfen Oel	Drain plug	•	•	•	•	•	•
10	I 31025	OR tappo	OR bouchon	Abluss Propfen Oel OR	Drain plug OR	•	•	•	•	•	•
11	I 31018	Tappo riempimento Pl.	Bouchon de remplissage	Filtergehäuse	Tank plug	•	•	•	•	•	•
12	P 30103	Griglia aspirazione	Grille protection	Schutzgitter	Inlet grille	•	•		•	•	
	P 30129	Griglia aspirazione	Grille protection	Schutzgitter	Inlet grille			•			•
13	T 10207	Ventola Ø 300 18°	Ventilateur Ø 300 18°	Ventilator Ø 300 18°	Fan Ø 300 18°	•			•		
	T 10202	Ventola Ø 300 27°	Ventilateur Ø 300 27°	Ventilator Ø 300 27°	Fan Ø 300 27°		•			•	
	T 10201	Ventola Ø 500 33°	Ventilateur Ø 500 33°	Ventilator Ø 500 33°	Fan Ø 500 33°			•			•
14	M 10609	Grano M8x8	Vis M8x8	Dübel M8x8	Grub screw M8x8	•	•	•	•	•	•
15	G 01461Y	Supporto motore ventola	Bride support moteur	Motor Flansch	Motor flange	•	•		•	•	
	G 01431	Supporto motore ventola	Bride support moteur	Motor Flansch	Motor flange			•			•
16	G 01061	Convogliatore aria	Défecteur d'air	Luftleiblech	Air flap	•	•				
	G 01513	Convogliatore aria	Défecteur d'air	Luftleiblech	Air flap			•			•
17	G 01434	Camera di combustione	Chambre de combustion	Brennkammer	Combustion chamber	•					
	G 01435	Camera di combustione	Chambre de combustion	Brennkammer	Combustion chamber		•				
	G 01035	Camera di combustione	Chambre de combustion	Brennkammer	Combustion chamber			•			
	G 01036	Camera di comb. (rif. 17+18)	Chambre de comb. (rif. 17+18)	Brennkammer (rif. 17+18)	Combustion chamber (rif. 17+18)				•		
17	G 01037	Camera di comb. (rif. 17+18)	Chambre de comb. (rif. 17+18)	Brennkammer (rif. 17+18)	Combustion chamber (rif. 17+18)					•	
	G 01038	Camera di comb. (rif. 17+18)	Chambre de comb. (rif. 17+18)	Brennkammer (rif. 17+18)	Combustion chamber (rif. 17+18)						•
18	G 01661	Disco parafiamma	Disque pareflamme	Flammeschutzscheibe	Flame guard shield			•			
	G 01039	Disco parafiamma	Disque pareflamme	Flammeschutzscheibe	Flame guard shield				•	•	
	G 01040	Disco parafiamma	Disque pareflamme	Flammeschutzscheibe	Flame guard shield						•
19	G 01476	Basamento sx	Base sx	Kastenträger sx	Base sx	•	•		•	•	
	G 01477	Basamento sx	Base sx	Kastenträger sx	Base sx			•			•
20	G 01478	Basamento dx	Base dx	Kastenträger dx	Base dx	•	•		•	•	
	G 01480	Basamento dx	Base dx	Kastenträger dx	Base dx			•			•
21	G 01481	Scocca inferiore	Carrosserie Inf.	Karosserie Unterteil	Lower body	•					
	G 01482	Scocca inferiore	Carrosserie Inf.	Karosserie Unterteil	Lower body		•				
	G 01483	Scocca inferiore	Carrosserie Inf.	Karosserie Unterteil	Lower body			•			•
	G 01484	Scocca inferiore	Carrosserie Inf.	Karosserie Unterteil	Lower body				•		
	G 01485	Scocca inferiore	Carrosserie Inf.	Karosserie Unterteil	Lower body					•	
22	G 01486	Scocca superiore	Carrosserie sup.	Haube	Upper body	•					
	G 01487	Scocca superiore	Carrosserie sup.	Haube	Upper body		•				
	G 01488	Scocca superiore	Carrosserie sup.	Haube	Upper body			•			

SE/SD

Pos.	Cod.	LEGENDA	LEGENDE	NOMENKLATUR	PART LIST	SE 100	SE 160	SE 280	SD 140	SD 220	SD 360
22	G 01489	Scocca superiore	Carrosserie sup.	Haube	Upper body				•		
	G 01490	Scocca superiore	Carrosserie sup.	Haube	Upper body					•	
	G 01491	Scocca superiore	Carrosserie sup.	Haube	Upper body						•
23	G 01492	Scocca sup. mobile	Carrosserie sup.	Haube	Upper body	•	•				
	G 01494	Scocca sup. mobile	Carrosserie sup.	Haube	Upper body			•			
24	G 01044	Raccordo camino Ø 150	Cheminée Ø 150	Kamin Ø 150	Chimney Ø 150	•	•	•			
25	C 30307	Passatubo gomma Ø 35	Prot. caoutchouc Ø 35	Kabeltülle Ø 35	Protection cable Ø 35	•	•	•	•	•	•
26	G 01005	Angolare supp. apparec.	Support coffret	Steuergeräthalterung	Control box support	•	•	•	•	•	•
27	E 40107	Base per LOA21/24	Support LOA21/24	Steuergeräturnterlage	LOA21/24 base	•	•	•	•	•	•
28	E 40106	Apparec. Landis & Gyr LOA21-24	Coffret Landis & Gyr LOA21-24	Steuergerät Landis & Gyr LOA21-	Control box /Landis & Gyr LOA21-	•	•	•	•	•	•
29	E 10901M	Trasformatore A.T. 220 V	Transformateur H.T. 220 V	Zündtrafo H.T. 220 V	Transformer H.T. 220 V	•	•	•	•	•	•
30	G 02044	Cavetto A.T.	Câble H.T.	H.T. Kabel	H.T. cable	•	•	•	•	•	•
31	E 11120	Relè Finder 65.31 V 220	Relais Finder 65.31 V 220	Relais Finder 65.31 V 220	Relay Finder 65.31 V 220	•	•	•	•	•	•
32	E 20305	Morsettiera	Barrette de connection	Klemme	Terminal board	•	•	•	•	•	•
33	G 01511	Supporto quadro elettrico	Support coffret électrique	Steuergeräthalterung	Electr. componets drawer	•	•	•	•	•	•
34	E 11021	Spia rossa 220V-50Hz	Lampe Témoin 220V-50Hz	Kontrolllampe 220V-50 Hz	Pilot lamp 220V-50 Hz	•	•	•	•	•	•
35	E 20402	Protezione plastica interruttore	Protection pour interrupteur	Schalterschutz	Switch plastic profile	•	•	•	•	•	•
36	E 10110	Interruttore bipolare 0 - 1	Interrupteur 0 - 1	Schalter 0 - 1	Switch 0 - 1	•	•	•	•	•	•
37	E 20626	Connettore presa 3P + T	Fiche thermostat	Thermostat stecker	Thermostat plug	•	•	•	•	•	•
38	E 20627	Connettore spina 3P + T	Plaque de prise	Steckdose platte	Plate plug	•	•	•	•	•	•
39	E 20307	Morsetto fissacavo	Presse câble	Kabel Führung	Cable fastener	•	•	•	•	•	•
40	E 10307	Fusibile vetro (6x30) 6 A	Fusible (6x30) 6 A	Sicherung (6x30) 6 A	Fuse (6x30) 6 A	•	•		•	•	
	E 10308	Fusibile vetro (6x30) 10 A	Fusible (6x30) 10 A	Sicherung (6x30) 10 A	Fuse (6x30) 10 A			•			•
41	E 30401	Cavo elettrico 3x1 c/spina	Câble avec fiche	Kabel mit steckdose	El. wire with plug	•	•		•	•	•
42	E 30407	Cavo elettrico c/spina+morsettiera	Câble avec fiche et presse câble	Kabel mit steckdose und kabel	El. wire with plug and cable	•	•	•	•	•	•
43	I 40303	Tubo Rilsan Ø 6	Tuyau Rilsan Ø 6	Rilsan Rhor Ø 6	Rilsan pipe Ø 6	•	•	•	•	•	•
44	C 30301	Passafilo gomma Ø 18	Protection caoutchouc Ø 18	Kabeltülle Ø 18	Protection cable Ø 18	•	•	•	•	•	•
45	G 01029	Raccordo 1/4" Mx6 aspir.	Raccord 1/4" Mx6 aspir.	Anschluss 1/4" Mx6	Pipe connection 1/4" Mx6	•	•	•	•	•	•
47	I 20401	Raccordo dir 1/4" Mx6	Raccord droit 1/4" Mx6	Anschluss 1/4" Mx6	Conn. straight 1/4" Mx6	•	•	•	•	•	•
48	I 20402	Raccordo dir. 1/8" Mx6	Raccord droit 1/8" Mx6	Anschluss 1/8" Mx6	Conn. straight 1/8" Mx6	•	•	•	•	•	•
49	I 31017	Controdado 3/8"x5 OT	Ecrou 3/8"x5	Mutter 3/8"x5	Nut 3/8"x5	•	•	•	•	•	•
50	G 01270	Angolare supporto filtro	Support filtre	Filterhalterung	Filter support	•	•	•	•	•	•
51	I 31013	Vite doppia	Vis double	Doppelgängige Schraube	Double screw	•	•	•	•	•	•
52	I 20405	Raccordo 90° 3/8" Mx6	Raccord 90° 3/8" Mx6	Eckanschluss 90° 3/8" Mx6	Connection 90° 3/8" Mx6	•	•		•	•	
	I 20403	Raccordo dir. 3/8" Mx6	Raccord droit 3/8" Mx6	Anschluss 3/8" Mx6	Conn. straight 3/8" Mx6			•			•
53	T 20211	Filtro gasolio compl. 3/8"	Filtreavec cartouche 3/8"	Filter komp. 3/8"	Filter with cartidge 3/8"	•	•	•	•	•	•
54	T 20202	OR filtro	OR du filtre	OR Filter	Filter OR	•	•	•	•	•	•
55	T 20214	Guarnizione sup. filtro	Joint sup. du filtre gasoil	Obere Oelfilterdichtung	Top oil filter seal	•	•	•	•	•	•
56	T 20206	Cartuccia filtro	Cartouche filtre	Filterelement	Filter cartridge	•	•	•	•	•	•
57	T 20212	Bicchiera filtro	Cuve filtre	Filtergehäuse	Filter housing	•	•	•	•	•	•
58	E 50101	Capsula termostatica Fan	Thermostat bilame Fan	Thermostat Fan	Fan Thermostat	•	•	•	•	•	•
59	E 50102	Capsula termostatica Limit	Thermostat bilame Limit	Thermostat Limit	Limit Thermostat	•	•	•	•	•	•
60	E 10215	Elettrodo c/piastrina	Électrode	Elektrode	Electrode	•	•	•	•	•	•
61	E 20113	Terminale 90° 5 kW	Conn. câble 90° 5 kW	Anschluß 90° 5 kW	Cable connect. 90° 5 kW	•	•	•	•	•	•
62	G 01512	Tubo sagomato Ø 4	Tuyau Ø 4	Oelzufuhrrohr Ø 4	Oil supply pipe Ø 4	•	•	•	•	•	•
63	T 20410	Pompa Danfoss BFP11-R3	Pompe Danfoss BFP11-R3	Pumpe Danfoss BFP11-R3	Pump Danfoss BFP 11-R3	•	•		•	•	
	T 20411	Pompa Danfoss BFP11-R5	Pompe Danfoss BFP11-R5	Pumpe Danfoss BFP11-R5	Pump Danfoss BFP 11-R5			•			•
64	T 20114	Bobina E.V. BFP 11	Bobine E.V. BFP 11	Spule BFP 11	Solenoid spool BFP 11	•	•	•	•	•	•
65	T 20117	Corpo E.V. Danfoss	Electrovanne Danfoss	Magnetventil Danfoss	Solenoid valve Danfoss	•	•	•	•	•	•
66	I 20401	Raccordo dir. 1/4" Mx6	Raccord droit 1/4" Mx6	Anschluss 1/4" Mx6	Conn. Straight 1/4" Mx6	•	•	•	•	•	•

SE/SD

Pos.	Cod.	LEGENDA	LEGENDE	NOMENKLATUR	PART LIST	SE 100	SE 160	SE 280	SD 140	SD 220	SD 360
67	E 10513	Giunto Pl. mot.-pompa K1	Accouplement Pl. K1	PlastikKuplung K1	Coupling K1	•	•		•	•	
67	E 10514	Giunto Pl. mot.-pompa K2	Accouplement Pl. K2	Plastikkuplung K2	Coupling K2			•			•
68	I 30856	Racc. bicono 90° 1/8" Mx4	Rac. équerre 90° 1/8" Mx4	Eckanschluss 90° 1/8" Mx4	Connection 90° 1/8" Mx4	•	•	•	•	•	•
69	I 30858	Bicono Ø 4	Bicône Ø 4	Doppelkegelring Ø 4	Bicone Ø 4	•	•	•	•	•	•
70	I 30857	Dado per bicono Ø 4	Ecrou pour raccord Ø 4	Mutter für Doppel. Ø 4	Nut for bicone Ø 4	•	•	•	•	•	•
71	E 10511	Motore 130 W c/condens.	Moteur 130 W avec cond.	Motor 130 W mit Kond.	Motor 130 W with cond.	•			•		
	E 10546	Motore 200 W c/condens.	Moteur 200 W avec cond.	Motor 200 W mit Kond.	Motor 200 W with cond.		•			•	
	E 10515	Motore 750 W c/condens.	Moteur 750 W avec cond.	Motor 750 W mit Kond.	Motor 750 W with cond.			•			•
72	E 11201	Condensatore 5 µF	Condensateur 5 µF	Kondensator 5 µF	Condenser 5 µF	•			•		
	E 11214	Condensatore 6,3 µF	Condensateur 6,3 µF	Kondensator 6,3 µF	Condenser 6,3 µF		•			•	
	E 11202	Condensatore 16 µF	Condensateur 16 µF	Kondensator 16 µF	Condenser 16 µF			•			•
73	I 30859	Racc. bicono dir 1/8" Mx4	Raccord droit 1/8" Mx6	Anschluss 1/8" Mx6	Conn. Straight 1/8" Mx6	•	•	•	•	•	•
74	I 31034	Controdado OT. M14	Ecrou M14	Mutter M14	Nut M14	•	•	•	•	•	•
75	G 01176	Flangia supp. bruciatore	Bride Brûleur	Brenner Flansch	Burner flange	•	•	•	•	•	•
76	I 30638	Canotto portaugello	Support gicleur	Düsehalter	Nozzle support	•	•	•	•	•	•
77	G 01077	Deflettore centrato	Accroche flamme	Stauscheibe	Turbo disc	•	•	•	•	•	•
78	T 20301	Ugello 0,65 GPH 80°	Gicleur 0,65 GPH 80°	Düse 0,65 GPH 80°	Nozzle 0.65 GPH 80°	•					
	T 20302	Ugello 0,75 GPH 80°	Gicleur 0,75 GPH 80°	Düse 0,75 GPH 80°	Nozzle 0.75 GPH 80°				•		
	T 20303	Ugello 1,00 GPH 80°	Gicleur 1,00 GPH 80°	Düse 1,00 GPH 80°	Nozzle 1,00 GPH 80°		•				
	T 20304	Ugello 1,25 GPH 80°	Gicleur 1,25 GPH 80°	Düse 1,25 GPH 80°	Nozzle 1.25 GPH 80°					•	
	T 20305	Ugello 1,50 GPH 80°	Gicleur 1,50 GPH 80°	Düse 1,50 GPH 80°	Nozzle 1.50 GPH 80°			•			
	T 20306	Ugello 2,00 GPH 80°	Gicleur 2,00 GPH 80°	Düse 2,00 GPH 80°	Nozzle 2,00 GPH 80°						•
79	G 01045	Anello regolazione aria	Volet réglage air	Brennluftklappe	Air regulatoin flap	•	•				
	G 01046	Anello regolazione aria	Volet réglage air	Brennluftklappe	Air regulatoin flap					•	
	G 01047	Anello regolazione aria	Volet réglage air	Brennluftklappe	Air regulatoin flap			•			•
80	E 50306	Fotoresistenza LOA21/24	Photoresis. LOA21/24	Fotozelle LOA21/24	Ld ph. unit LOA21/24	•	•	•	•	•	•
81	E 50307	Anello fotoresistenza	Boucle de fixation	Fotozelle Tragbuechse	Fixing clamp	•	•	•	•	•	•
82	E 50308	Flangia fotoresistenza	Bride	Fotozelle Flansch	Flange	•	•	•	•	•	•
83	M 10113	Vite TC M5x10	Vis TC M5x10	Schraube TC M5x10	Screw TC M5x10	•	•	•	•	•	•
84	M 10510	Vite autofil TE 10x1/2" FR	Vis TE 10x1/2" FR	Schraube TE 10x1/2" FR	Screw TE 10x1/2" FR	•	•	•	•	•	•
85	M 10704	Dado esagonale M6	Ecrou M6	Mutter M6	Nut M6	•	•	•	•	•	•
86	M 20811	Distanziale	Epaisseur	Abstandsstück	Sleeve	•	•	•	•	•	•
87	M 10508	Vite autofil. TC 8x3/8"	Vis TC 8x3/8"	Schraube TC 8x3/8"	Screw TC 8x3/8"	•	•	•	•	•	•
88	M 10204	Vite TE M6x16	Vis TE M6x16	Schraube TE M6x16	Screw TE M6x16	•	•	•	•	•	•
89	M 10507	Vite autofil TC 8x1" 1/2"	Vis TC 8x1"1/2"	Schraube TC 8x1"1/2"	Screw TC 8x1"1/2"	•	•	•	•	•	•
90	M 10514	Vite autofil TC 4x1/2"	Vis TC 4x1/2"	Schraube TC 4x1/2"	Screw TC 4x1/2"	•	•	•	•	•	•
91	M 20409	Dado in gabbia M6	Ecrou M6	Mutter M6	Nut M6	•	•	•	•	•	•
92	M 10224	Vite TE M6x16 FR	Vis TE M6x16 FR	Schraube TE M6x16 FR	Screw TE M6x16 FR	•	•	•	•	•	•
93	M 10509	Vite autofil TE 14x1/2" FR	Vis TE 14x1/2" FR	Schraube TE 14x1/2" FR	Screw TE 14x1/2" FR	•	•	•	•	•	•
94	M 10703	Dado esagonale M5	Ecrou M5	Mutter M5	Nut M5	•	•	•	•	•	•
95	M 10306	Vite TCEI M4x16	Vis TCEI M4x16	Schraube TCEI M4x16	Screw TCEI M4x16	•	•		•	•	
	M 10313	Vite TCEI M5x35	Vis TCEI M5x35	Schraube TCEI M5x35	Screw TCEI M5x35			•			•
96	M 10504	Vite autofil. TC 6x1/2"	Vis TC 6x1/2"	Schraube TC 6x1/2"	Screw TC 6x1/2"	•	•	•	•	•	•
97	M 10102	Vite TC M4x8	Vis TC M4x8	Schraube TC M4x8	Screw TC M4x8	•	•	•	•	•	•
98	M 10312	Vite TCEI M6x25	Vis TCEI M6x25	Schraube TCEI M6x25	Screw TCEI M6x25	•	•	•		•	•
99	M 20402	Piastrina doppia U42-032	Plaqué elastique U42-032	Klemmutter U42-032	Elastic plate U42-032	•	•	•	•	•	•
100	M 10501	Vite autofil. TC 4x3/8"	Vis TC 4x3/8"	Schraube TC 4x3/8"	Screw TC 4x3/8"	•	•	•	•	•	•
101	T 20213	Guarnizione inf. filtro	Joint inf. du filtre gasoil	Untere Oelfilterdichtung	Lower oil filter seal	•	•	•	•	•	•
102	M 10209	Vite TE M6x30	Vis TE M6x30	Schraube TE M6x30	Screw TE M6x30	•	•	•	•	•	•